

STRECKENAUSSCHMÜCKUNG



TRACKSIDE ACCESSORIES

ACCESSOIRES DE LIGNES FERROVIAIRES

TRAJECTDECORATIE

Art. Nr. 120229

D Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Teilerahmen und der Anleitung vertraut machen. Sollte es einmal vorkommen, dass ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicke Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz. Es kann vorkommen, dass bei einem Bausatz Einzelteile übrig sind. Bitte behandeln Sie die Holz- und Kartonteile äußerst vorsichtig und sorgfältig. Die Teile sind stoß- und feuchtigkeitsempfindlich. Kontrollieren Sie den Bausatz vor Beginn auf Vollständigkeit und Unversehrtheit der Teile. Trennen Sie die einzelnen Teile vorsichtig mit einem scharfen Bastelmesser aus dem Teilerahmen. Beachten Sie, dass die Teile bereits nach kurzer Zeit gut aneinander haften und nur schwer wieder voneinander getrennt werden können.

GB Before you start you should familiarize yourself with the parts frame and the instruction manual. If a part should be missing then please mark the missing part in the instruction manual and send it to Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, kundendienst@faller.de, Kreuzstrasse 9, D-78148 Gütenbach. You will then immediately receive a replacement part. It may happen, that in a kit single parts are not being used. Please treat the parts very carefully and accurately. The parts are shock-sensitive and moisture-sensitive. Check the kit for completeness of contents and intactness of parts. Carefully separate the parts with a hobby knife from the parts frame. Kindly note, that the parts already stick together after short time and that they can hardly be separated again.

F Avant de commencer le montage, veuillez vérifier les grappes de pièces et consulter la notice de montage. Si une des pièces est manquante, marquez la d'une croix dans la notice de montage et renvoyez nous cette dernière avec vos coordonnées à Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach ou par e-mail à kundendienst@faller.de. Nous vous ferons parvenir une pièce de remplacement. Dans certains kits, il est possible que certaines pièces ne soient pas utilisées. Veuillez manipuler les pièces en bois et carton avec prudence et soin. Les pièces sont sensibles aux chocs et à l'humidité. Avant de commencer l'assemblage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Prélevez soigneusement les pièces du cadre, une par une, avec un couteau de modeliste à lame acérée. Notez que les pièces assemblées deviennent rapidement solitaires et qu'il est difficile de les séparer par la suite. Vérifiez bien la justesse des assemblages !

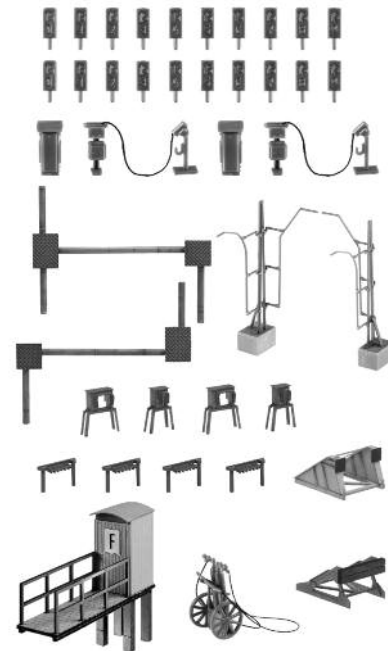
NL Voordat u met het bouwen van start gaat adviseren wij u de onderdelen te controleren en de bouwbeschrijving te bestuderen. Als het onverhoopt voorkomt dat een onderdeel in de bouwdoos mist of beschadigd is, kruis dan het desbetreffende onderdeel op de handleiding aan en stuur deze naar: Gebr. Faller GmbH, afd. Kundendienst, Kreuzstrasse 9, D-78148 Gütenbach. Mailen kan ook: kundendienst@faller.de. U ontvangt het gewenste onderdeel per omgaande. Het kan voorkomen dat u bij bepaalde bouwdozen onderdelen overhoudt. Behandel de houten en kartonnen onderdelen s.v.p. voorzichtig en zorgvuldig. De onderdelen kunnen makkelijk beschadigd raken en zijn gevoelig voor vocht. Snijd de onderdelen voorzichtig met een scherp mes uit het onderdelen raamwerk. Houd er s.v.p. rekening mee dat de onderdelen al na korte tijd vast aan elkaar hechten en moeilijk weer van elkaar gescheiden kunnen worden.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel: Art. Nr. 170494 + 170687 (liegen nicht bei).

For the assembly of the kit we recommend following FALLER products: Art. Nr. 170494 + 170687 (not included).

Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants: Art. Nr. 170494 + 170687 (non jointe).

Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten: Art. Nr. 170494 + 170687 (niet bijgevoegd).



Inhalt	Spritzlinge	1 A	1 x	4 B	2 x	7	1 x	10	1 x	13	1 x
Contents	Sprues	2	1 x	4 C	1 x	8	1 x	11	1 x		
Contenu	Moulages										
Inhoud	Gietstukken	3	1 x	6	1 x	9	1 x	12	1 x		

Sa. Nr. 120 229 I



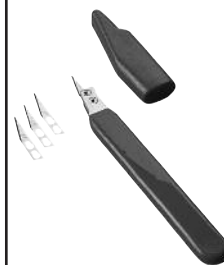
Art. Nr. 170494
FALLER-EXPERT LASERCUT

Dieser Klebstoff verbindet Holz, Karton, Styropor- und Decorflechteile miteinander. Ideal für den Bau von Laser-Cut-Modellen geeignet.

This glue joins wood, cardboard, Styrofoam, and decorating parts. Ideal for building Laser-Cut-Models.

Cette colle relie les pièces en bois, carton, polystyrène deco-flex. Idéal pour la construction de modèles laser-cut.

Deze lijm verbindt houten, kartonnen, piepschuimen en decorflex delen met elkaar. Ideaal geschikt voor het bouwen van laser cut modellen.



Art. Nr. 170687
FALLER-BASTELMESSER
wie es die Profi-Modellbauer für ihre Arbeit verwenden. Komplet mit 3 Ersatzklingen.
Weitere Ersatzklingen erhalten Sie direkt über den FALLER-Kundendienst.

like the professional modellers use for their work. Complete with 3 spare blades. You can order additional spare blades directly via the FALLER customer service.

tout comme les constructeurs de modèles professionnels l'utilisent pour leur travail. Complet avec 3 lames de remplacement. D'autres lames de remplacement sont disponibles directement chez le service de clientèle de FALLER.

zoals het de profi-modellbouwers voor hun werk gebruiken. Compleet met 3 reservemesjes. Verdere reservemesjes verkrijgt u direct via de FALLER-klantenservice.

2

Verschiedene Ausschmückungsteile rund um den Gleisbereich, wie elektrische Zugvorheizanlagen für die Temperierung von Triebfahrzeugen und Wagen, Ladelehren, Seilzugführungen für Weichenantriebe, Hektometersteine, zwei im Lasercut-Verfahren hergestellte Prellböcke (Standard und Industrie) sowie ein Signalfernsprecher mit Häuschen.

Various decorative elements around the track area, such as electric train pre-heating equipment for the temperature control of locomotives and wagons, loading gauges, cable pull guides for point machines, hectometrestones, two manufactured buffer stops made by means of a laser cut process (standard and industrial), as well as a signal telephone with small shelter-house.

De diverses pièces de décoration autour de la voie, comme p.ex. installations électriques de préchauffage de train pour le contrôle de la température des locomotives et des wagons, gabarits, guides de câbles pour les aiguillages, pierres en hectomètre, deux butoirs fabriqués par Lasercut (standard et industrie), ainsi qu'un poste opérateur à signal avec maisonette.

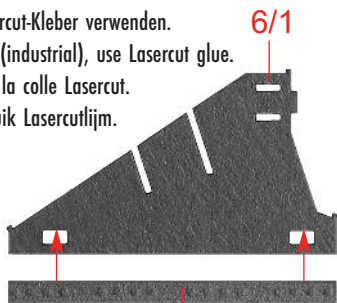
Diverse accessoires voor de versiering rondom de rails, zoals elektrische treinverwarmingsinstallaties, voor het op temperatuur brengen van de voertuigen en wagens, laadmogelijkheden, kabels voor de aandrijving van de wissels, hectometerstenen, twee in lasercut-proces geproduceerde rambokken (standaard en industrie) alsook een signaaltelefoon met huisje.

Prellbock (Industrie), Lasercut-Kleber verwenden.

Manufactured buffer stop (industrial), use Lasercut glue.

Butoir (industrie), utilisez la colle Lasercut.

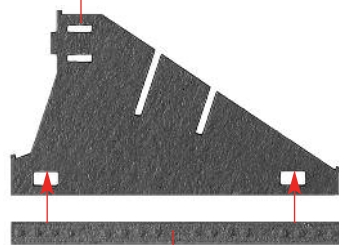
Rambok (industrie), gebruik Lasercutlijm.



A

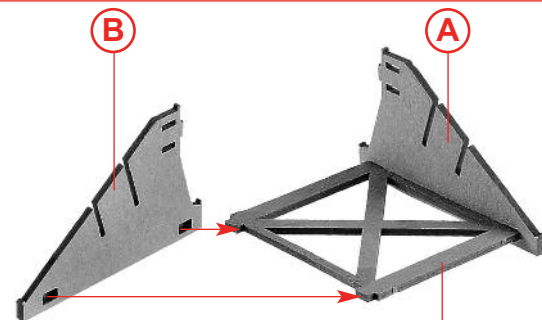
7/1

6/2



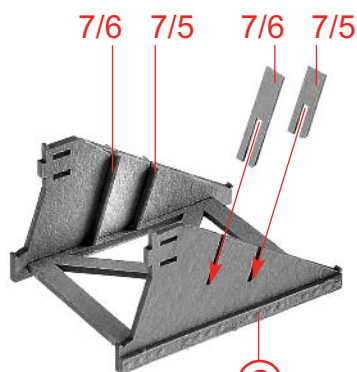
B

7/1



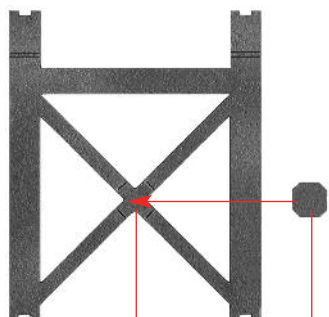
C

6/3



D

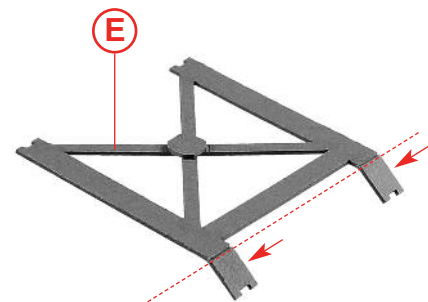
C



E

7/2

7/9



F

Vorsichtig anritzen!
Scratch the line slightly!
Faire une pré-fente!
Op de aangegeven lijn inkepen!

Vorsichtig biegen!
Bend cautiously!
Plier prudemment!
Voorzichtig buigen!

G 7/8

F

D 7/7

H 8/1

Vorsichtig anritzen!
Scratch the line slightly!
Faire une pré-fente!
Op de aangegeven lijn inkepen!

Vorsichtig biegen!
Bend cautiously!
Plier prudemment!
Voorzichtig buigen!

I 7/3

Vorsichtig anritzen!
Scratch the line slightly!
Faire une pré-fente!
Op de aangegeven lijn inkepen!

Vorsichtig biegen!
Bend cautiously!
Plier prudemment!
Voorzichtig buigen!

8/1

J 7/8

H

G 7/7

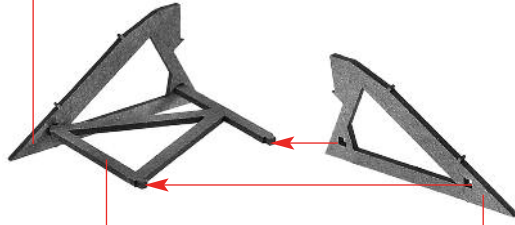
I

K **J**

4

11/2

Prellbock (Standard), Lasercut-Kleber verwenden.
 Manufactured buffer stop (standard), use Lasercut glue.
 Butoir (standard), utilisez la colle Lasercut.
 Rambok (standaard), gebruik Lasercutlijm.



11/1

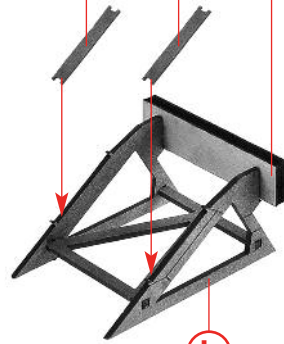
11/3

L

2/5

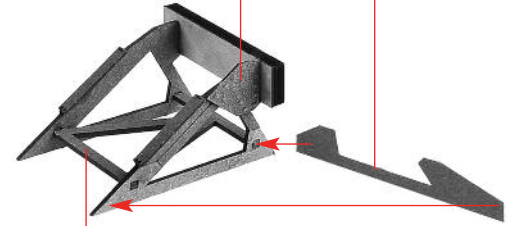
2/5

13/1

**L****M**

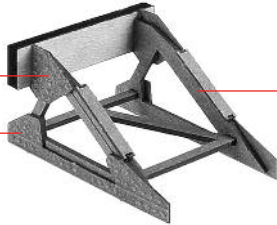
2/3

2/1

**N****M**

2/4

2/2

**N****O****P**

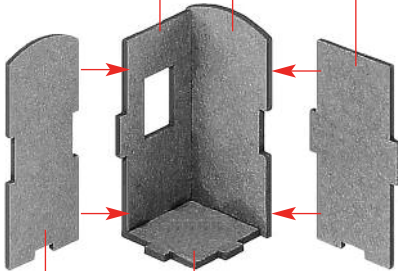
Signalfernsprecher mit Häuschen
 Signal telephone with small shelter-house
 Poste opérateur à signal avec maisonette
 Signaaltelefoon met huisje

Lasercut-Kleber verwenden.
 Use Lasercut glue.
 Utilisez la colle Lasercut.
 Gebruik Lasercutlijm.

9/2

9/1

9/3

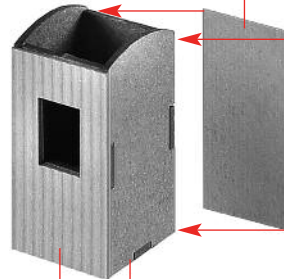


9/1

9/4

Q

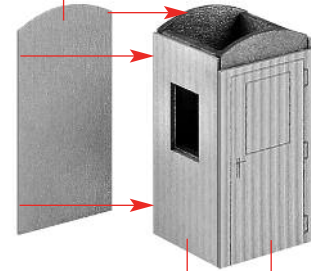
10/3



10/1

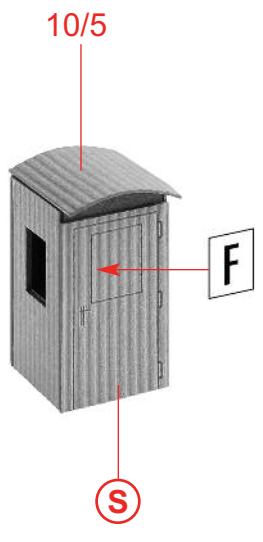
Q**R**

10/4

**R**

10/2

S

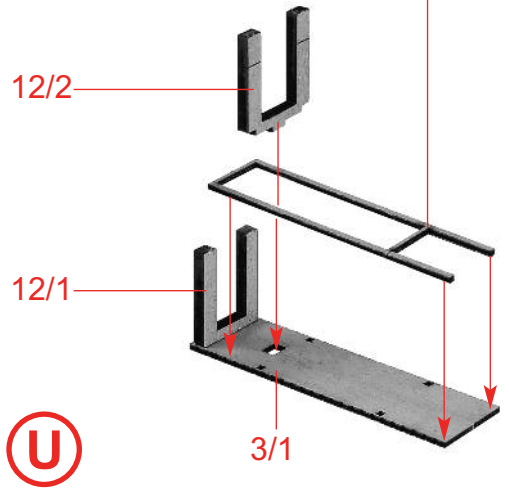


T

S

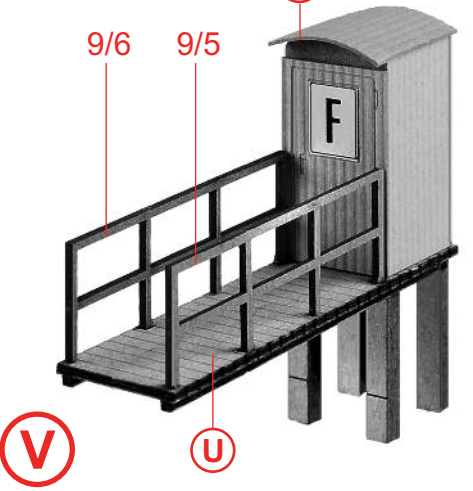


Variante 1



U

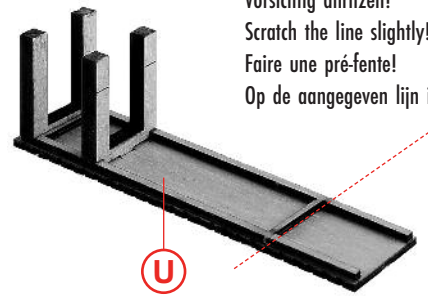
Variante 1



V

U

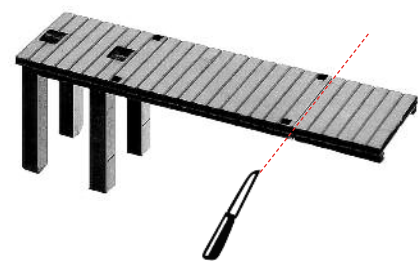
Variante 2



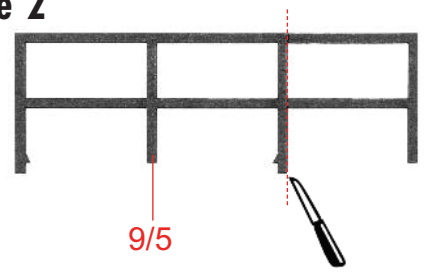
W

U

Vorsichtig anritzen!
Scratch the line slightly!
Faire une pré-fente!
Op de aangegeven lijn inkepen!



Variante 2

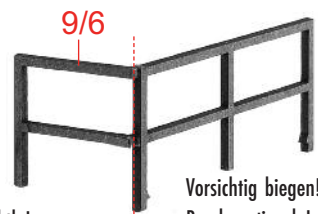


X

9/5

Y

Vorsichtig anritzen!
Scratch the line slightly!
Faire une pré-fente!
Op de aangegeven lijn inkepen!

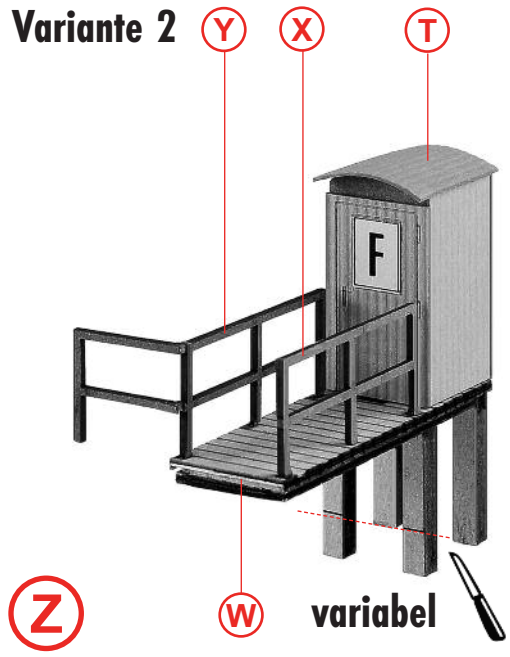


9/6

Vorsichtig biegen!
Bend cautiously!
Plier prudemment!
Voorzichtig buigen!

Z

Variante 2



Y

X

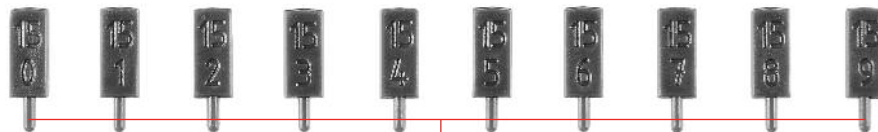
T

W

variabel

6

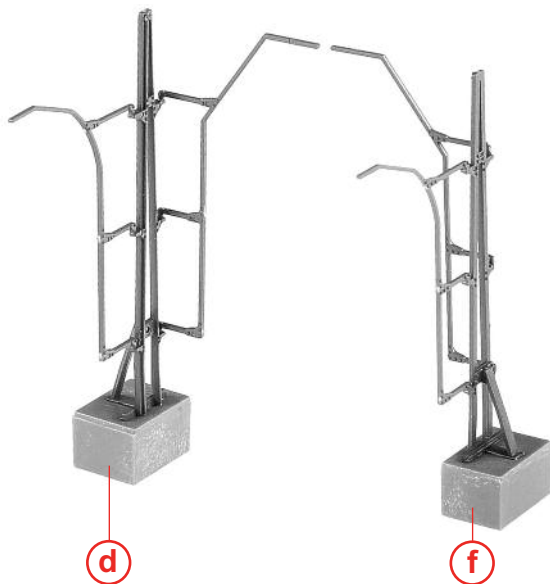
Hektometersteine
 Hectometrestones
 Pierres en hectomètre
 Hectometerstenen

 $4/37$ **a** 2 x

Ladelehren, Plastikkleber verwenden
 Loading gauges, use plastic cement
 Gabarits, utilisez la colle plastique
 Laadmogelijkheden, gebruik plasticlijm

 $4/35$ **b** 2 x**c****b****d****c****e****b****f****e**

Variante 1



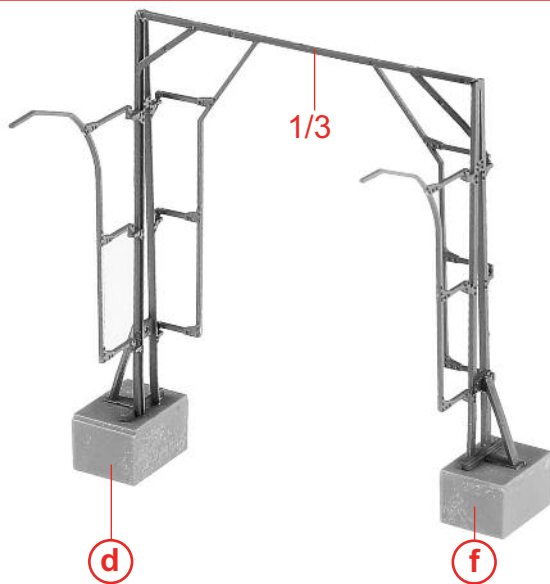
Variante 1

7

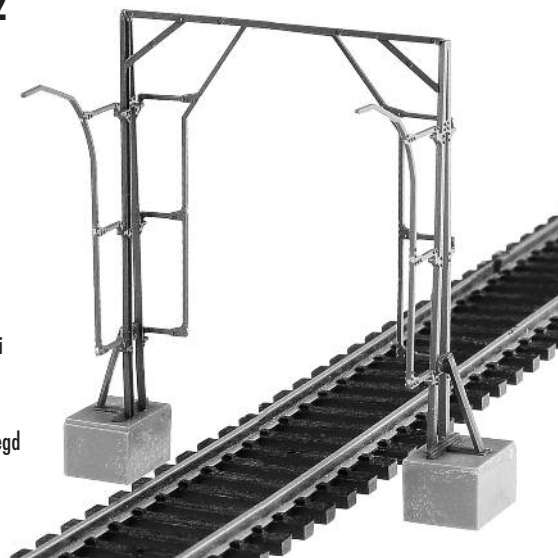


Gleis, liegt nicht bei
Track, not included
Voie, non jointe
Spoor, niet bijgevoegd

Variante 2



Variante 2

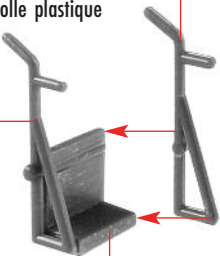


Gleis, liegt nicht bei
Track, not included
Voie, non jointe
Spoor, niet bijgevoegd

8 Schweißgerät, Plastikkleber verwenden
Welding set, use plastic cement
Appareil de soudage, utilisez la colle plastique
Lasapparaat, gebruik plasticlijm

4/40

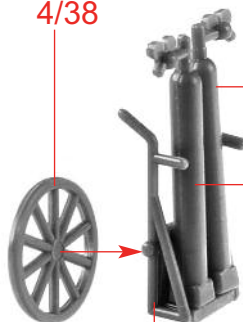
4/41



4/39

i

4/38



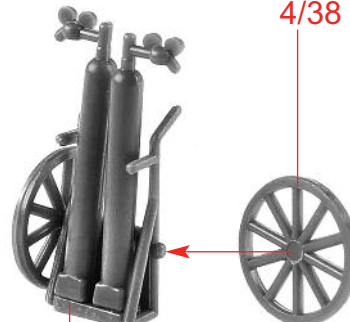
4/42

4/48

j

i

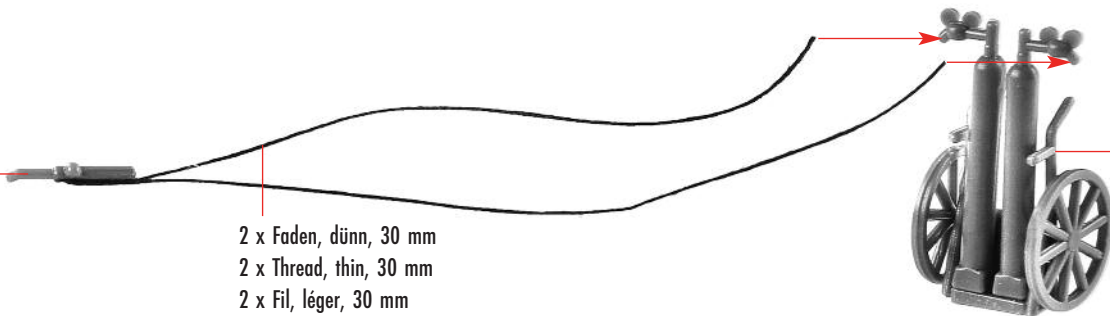
4/38



k

j

4/49



2 x Faden, dünn, 30 mm
2 x Thread, thin, 30 mm
2 x Fil, léger, 30 mm
2 x Garen, dun, 30 mm

l

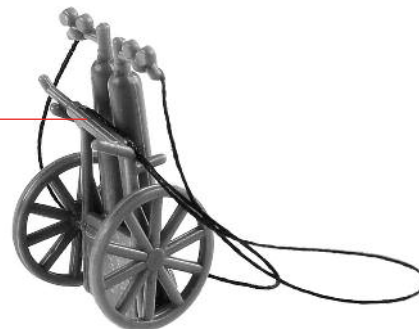
k

l



m

m

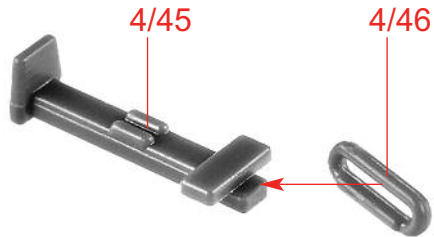


n

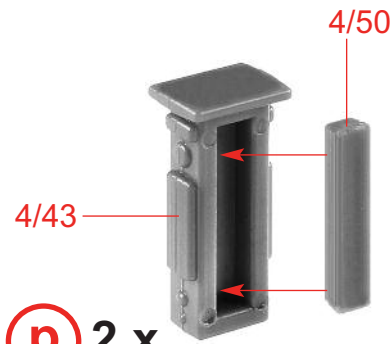
Elektrische Zugvorheizanlagen für die Temperierung von Triebfahrzeugen und Wagen.
 Electric train pre-heating equipment for the temperature control of locomotives and wagons.
 Installations électriques de préchauffage de train pour le contrôle de la température des locomotives et des wagons.
 Elektrische treinverwarmingsinstallaties, voor het op temperatuur brengen van de voertuigen en wagens.

Plastikleber verwenden
 Use plastic cement
 Utilisez la colle plastique
 Gebruik plasticlijm

o 2 x



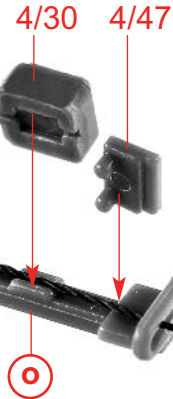
p 2 x



q 2 x



r 2 x



o



Faden, dick, 30 mm
 Thread, thick, 30 mm
 Fil, épais, 30 mm
 Garen, dik, 30 mm

s 2 x



p

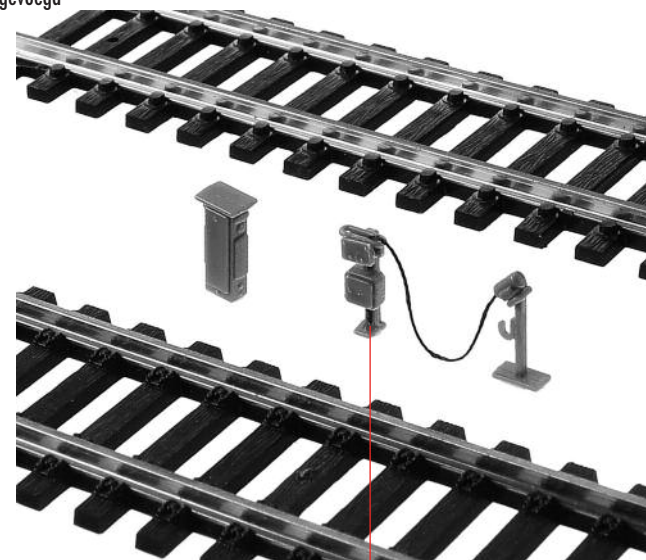


r

q

t 2 x

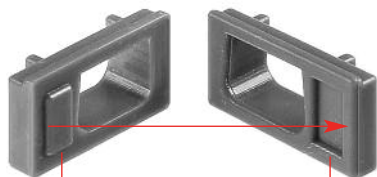
Gleis, liegt nicht bei
 Track, not included
 Voie, non jointe
 Spoor, niet bijgevoegd



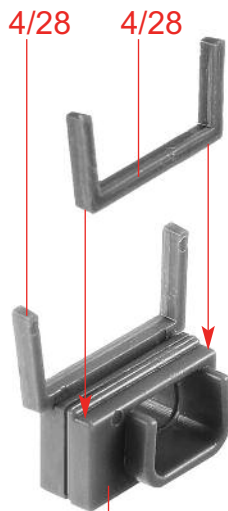
s

10 Seilzugführungen für Weichenantriebe, Plastikkleber verwenden
 Cable pull guides for point machines, use plastic cement
 Guides de câbles pour les aiguillages, utilisez la colle plastique
 Kabels voor de aandrijving van de wissels, gebruik plasticlijm

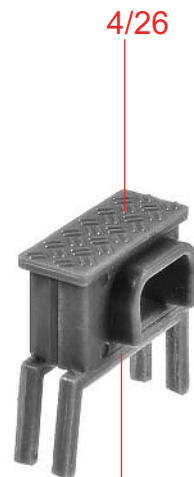
Plastikkleber verwenden
 Use plastic cement
 Utilisez la colle plastique
 Gebruik plasticlijm



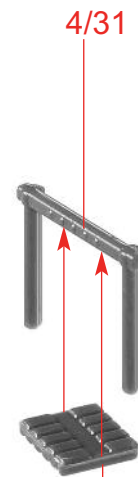
(A) 2 x 4/23 4/22



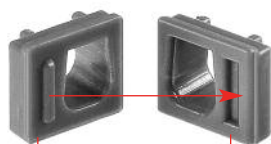
(B) 2 x (A)



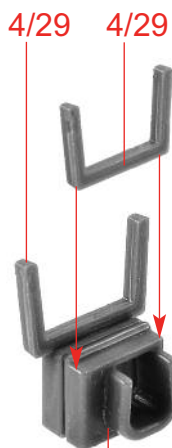
(C) 2 x (B)



(G) 4 x 4/32



(D) 2 x 4/25 4/24



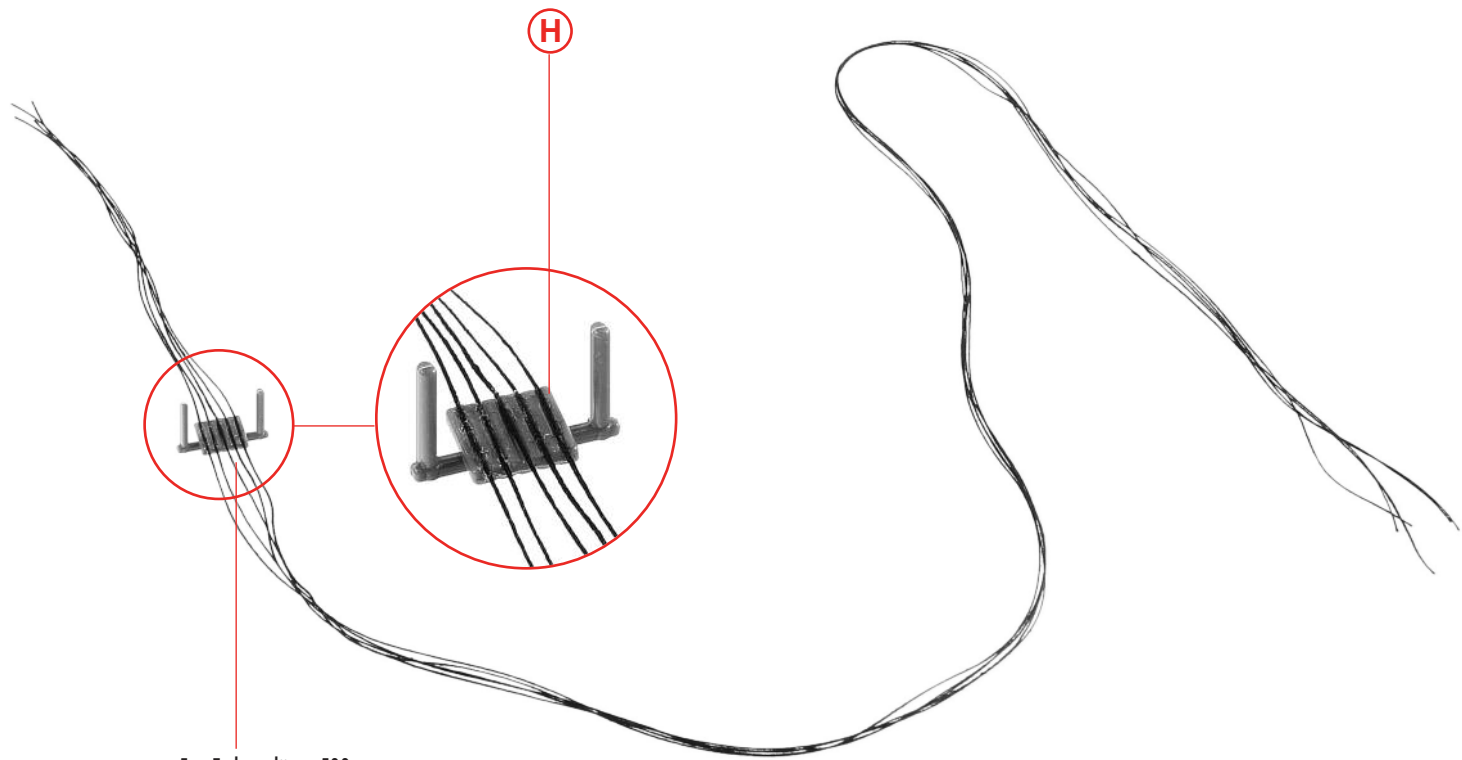
(E) 2 x (D)



(F) 2 x (E)



(H) 4 x (G)



5 x Faden, dünn, 500 mm
 5 x Thread, thin, 500 mm
 5 x Fil, léger, 500 mm
 5 x Garen, dun, 500 mm

variabel

I



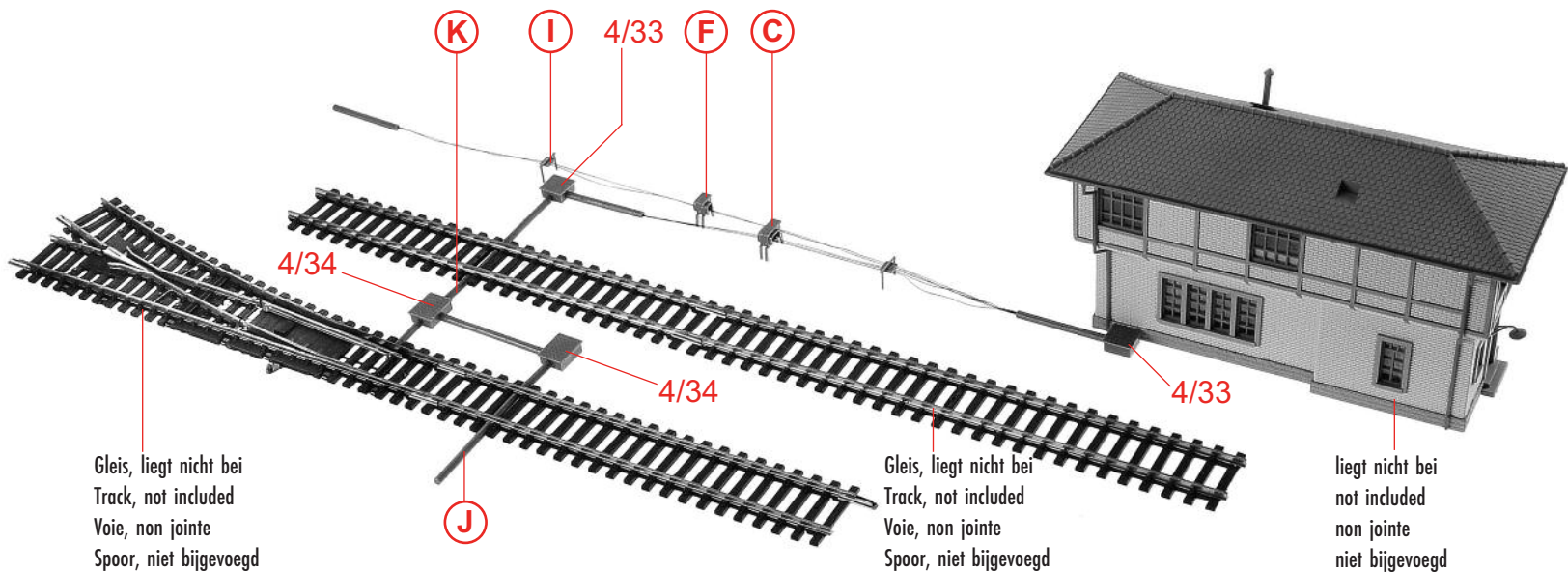
variabel

J 4 x

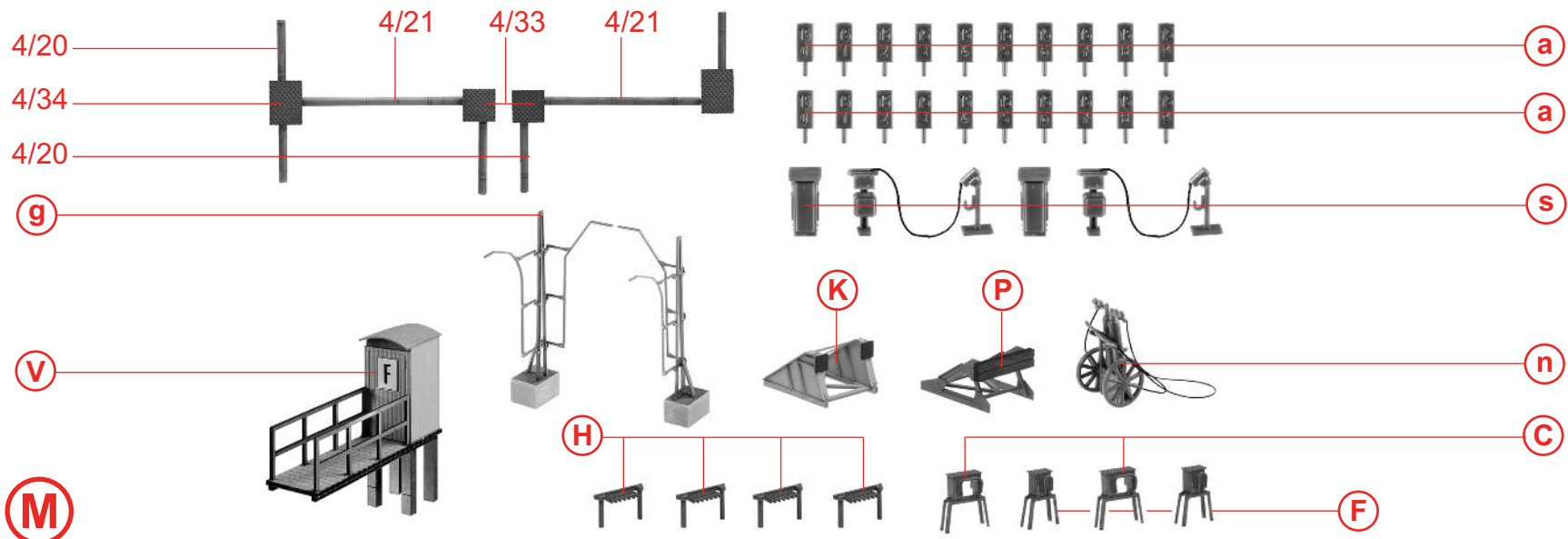


variabel

K 8 x



L



M